



KYU KARUIZAWA
HOTEL

旧軽井沢ホテル プライベートスパ

PRIVATE SPA MENU

自然の息吹を感じながら体験するトリートメントは、西洋と東洋の融合を兼ね備えたもので私達が本来持っている自然治癒力を引き出し、エネルギーのバランスを整えます。より美しく健康に幸せな気持ちを蘇らせ、ストレスの多い日常生活からリセットすることで心身ともに至福の癒しをご堪能くださいませ。

Experience our treatments which fuse western and eastern practices, creating an original way to capture natural, healing energy and help restore the body's energy balance. Aimed to revitalize your body and restore your health from daily stress and bring forward your inner beauty and a fleeting sense of happiness.

※本メニューの表示料金には消費税が含まれております。

*All prices include tax.

SIGNATURE TREATMENT

ネイチャーブリーズボディマッサージ

60min. 17,700yen / 90min. 23,600yen

Nature Breeze Body Massage

旧軽井沢ホテルプライベートスパお薦めのオイルを用いて、
全身のバランスを整えるためのマッサージをお好みの強弱でご提供いたします。

For both male and female, a full body massage using our recommended oils aimed at balancing your body.

BODY TREATMENT

ホリスティックアロママッサージ

60min. 17,700yen / 90min. 23,600yen

Holistic Aroma Massage

お好きなアロマの香りに包まれ、スローストロークの全身リラクゼーションを目的にしたオイルマッサージです。頭皮、お顔のつぼマッサージを含みます。

A relaxing full body massage including massage of the face and scalp. Using long, slow stroking movements your practitioner will release tension and the symptoms of stress and guide you to a state of deep relaxation.

スウィディッシュ マッサージ

60min. 17,700yen / 90min. 23,600yen

Swedish Massage

筋肉の痛みを和らげ体内の循環を高めるとともに、老廃物の排出を促し、活力を与える全身オイルマッサージです。

A traditional European full-body massage technique to relax aching muscles, stimulate blood circulation and eliminate toxins so that you will look great and feel even better.

アロマティック リンパドレナージュ

60min. 17,700yen / 90min. 23,600yen

Aromatic Lymph Drainage

リンパの流れをスムーズにし、エネルギーバランスを整えながら、自然治癒力を高めるための全身オイルマッサージです。

Stimulate the body's lymphatic system: A fluid filled network, which circulates fats, proteins and immune cells, while it removes bacteria, viruses and cholesterol.

リフレクソロジー

60min. 17,700yen

Reflexology

足裏の反射区を刺激することにより、ストレスを軽減し、リラククス効果の高いトリートメントです。

Reflex points on the feet correspond to every organ in the body. Applying pressure to these points, the autonomic nervous, lymphatic and circulation systems are stimulated to heal and balance the body.

スリミンググフルレッグ&ヒップアップ ※女性のお客様限定

60min. 17,700yen

Slimming Full Leg & Buttocks Shaping

美しく健康な美脚と小尻作りを目的にした、脚と臀部の集中トリートメントです。

A treatment aimed to obtain healthy beautiful legs and buttocks.

マタニティ マッサージ

60min. 17,700yen

Maternity Massage

安定期に入られた健康な妊婦さんのためのリラクゼーション。

赤ちゃんも使用できるバームを使ったマッサージは、妊娠・授乳中の方に安全で保湿効果も優れたトリートメントです。

精油を使わないベースオイルだけのマッサージの対応も可能です。

Massage has great benefits for the pregnant woman. It can reduce peripheral swelling, help to prevent insomnia, reduce muscle cramps and back pain, and soothe the nervous system.

Correspondence of a massage of only base oil not using oil refinement is also possible.

FACIAL TREATMENT

ハイドレーティング フェイシャル

60min. 17,700yen / 90min. 23,600yen

Hydrating Facial

乾燥したお肌に潤いを与え、みずみずしくしっとりとした、柔らかなお肌へと整えます。
普通肌やドライ肌により美しさを保つためのトリートメントです。

Specially designed to nourish dry skin resulting in skin looking and feeling softer with increased elasticity.
This treatment is for maintaining beauty suitable for normal or dry skin.

ピュリファイング フェイシャル

60min. 17,700yen / 90min. 23,600yen

Purifying Facial

お肌の汚れや老廃物を取り除き、皮脂の分泌を調整し、水分・油分のバランスを整えます。
混合肌やオイリー肌に美しいお肌のバランスを保つためのトリートメントです。

Designed to maintain the balance of beautiful skin suitable for oily or combination skins.

センシティブ フェイシャル

60min. 17,700yen / 90min. 23,600yen

Sensitive Facial

外的要因や体調の変化で敏感に傾いたお肌を無理なく整えます。
微量のアルコールや、フレグランスにも反応してしまう敏感肌に潤いを与えるトリートメントです。

This facial allows sensitive skin to benefit from the application of our alcohol and fragrance free products
leaving the skin looking and feeling calm.

ラディアンス フェイシャル

60min. 17,700yen / 90min. 23,600yen

Radiance Facial

疲れ、ストレス、加齢による気になるお肌のくすみやハリを整えます。
エイジングが気になり出したお肌に、潤いと活力を与えるトリートメントです。

This treatment gives grace and vitality to your skin. Regain youthful, luminescent glow with this luxurious facial.
Designed for mature skin.

OPTIONAL TREATMENT

通常のトリートメントと一緒にご予約をお願いいたします。
Add one for regular treatment.

ミニフェイシャル	Mini Facial	30min. 12,960yen
ボディマッサージ	Select Part of Body	30min. 10,800yen
ボディスクラブ	Body Scrub "Whole"	30min. 10,800yen
ボディスクラブ	Body Scrub "Back"	15min. 6,480yen

SPECIAL HOLISTIC CARE TREATMENT

ホットストーンマッサージセラピー 100min. 41,040yen

Hot Stone Massage Therapy

特別な火山石をあたたためて使用する全身オイルマッサージ。

ストレスの高い方、エネルギーが低下気味の方の疲れをほぐし、石のパワーで自然治癒力を高めるトリートメントです。

Using special heated volcanic stones, enjoy a full body oil massage which enters deeper dimensions of relaxation, health and well-being. The heated volcanic stones are applied to the body as an extension of the therapists hands. The warmth of these volcanic stones penetrates muscles, balances the nervous system, helps aching joints and muscles, and provides relaxation.

チベットアンヒーリングリチュアル 120min. 45,360yen

Tibetan Healing Ritual

心地よい背中でのマッサージと古代からヒーリングサウンドと言われているチベットのシンギングボールを使ったトリートメントです。眠っていた数々のエネルギーを呼び起こし、浄化し、そして新たに送り込むことによって、チャクラのバランスを良い状態に調えます。最後に簡単でかつ、大変効果的なチベットアンヒーリング呼吸法を学びます。これはストレスマネジメントとしての効果があります。

Tibetan singing balls have been around since ancient times, the melodic sound is also known as a "healing sound". The balls song helps to awaken sleeping energies within the body, stir up and purify the body's chakra (energy center) and restore balance within. At the end of your treatment, a very effective Tibetan breathing technique is studied, this healing method will aid you in managing stress.

BRIDAL PLAN

ご希望に合わせて、心身ともに最高に輝く瞬間のお手伝いをいたします。
We will lend our hands to help make your body and soul shine to their highest.

ボディ&フェイシャル スペシャルトリートメント
Body & Facial Special Treatment

90min. 23,600yen / 120min. 29,500yen